

CGM z12DE

Questi gruppi elettrogeni sono allestiti con motori Diesel Kohler ad avviamento elettrico (con chiave e batteria).
Alternatore con tensione 400 Volt Trifase con neutro accessibile o 230 Volt Monofase – 60 Hz montati su telaio di base.
Quadro elettrico per il comando manuale fissato sul gruppo. Quadro automatico disponibile a richiesta.

Applicazioni principali: villette isolate, camping, rifugi alpini, piccoli cantieri, ristoranti, allevamenti, industrie artigiane, centri sportivi, stazioni di servizio eccetera.

I gruppi a 3600 giri/mn sono adatti ad un uso di emergenza non continuativo, si sconsiglia l'uso per più di 6 ore continuative e per più di 500 Hr/anno.

These Generating Sets are manufactured with Kohler Diesel Engine, electric starting (with key and battery). Generator 400V 3-phases+N or 230V 1-phase - 60 Hz mounted on base frame. Manual control panel fixed on generating set. AMF panel available on request.

Main use: small houses, camping, mountain refuges, restaurants, farms, small factories.

These generating sets work at 3600 rpm. They have been designed for stand-by use. It is not recommended a use for more than 6 hours continuously or more than 500 hours per year.

Grupos electrógenos con motores diésel Kohler, arranque eléctrico (con batería). Alternador 400V Trifásico o 230V Monofásico – 60Hz montados sobre un chasis fijo con amortiguadores de vibración.

Cuadro electrico manual incorporado, cuadro automatico bisponible bajo petición.

Se destinan principalmente a viviendas, sitios de construcción, chalets, haciendas, campings, restaurantes.

Los generadores de 3600 rpm son para uso de emergencia y no para uso continuo. No se recomienda el uso de más de 6 horas continuamente y más de 500 horas al año.

Gruppo Elettrogeno Generating set – Grupo electrógeno

Potenza Elettrica in continuo
Prime power [KVA] 12
Potencia continua

Potenza Elettrica in continuo
Prime power [KW] 9,6
Potencia continua

Potenza Elettrica in emergenza
Stand-by power [KVA] 13,2
Potencia de emergencia

Potenza Elettrica in emergenza
Stand-by power [KW] 10,5
Potencia de emergencia

Voltaggio
Voltage [V] 230
Voltaje

Frequenza
Frequency [Hz] 60
Frecuencia

Cosφ 0,8

Numero di giri
RPM [rpm] 3600
RPM

Avviamento
Starting
Arranque
Elettrico con batteria
Electric with battery
Eléctrico con batería

Autonomia gruppo aperto
Running time open generating set [h] 2
Autonomía grupo electrógeno abierto

Autonomia gruppo silenziato
Running time silenced generating set [h] 5
Autonomía grupo electrógeno silencioso

Rumorosità a 7mt gruppo aperto
Open generating set noise level at 7mt dB(A) 77
Nivel de ruido a 7mt grupo electrógeno abierto

Rumorosità a 7mt gruppo silenziato
Silenced generating set noise level at 7mt dB(A) 70
Nivel de ruido a 7mt g. electrógeno silencioso



L'immagine é puramente a titolo dimostrativo
The image is only for demonstration purposes
Las imágenes son puramente para fines de demostración

Dimensioni e peso Dimensions and weight – Dimensiones y peso

			Aperto Open Abierto	Silenziato Silenced Silencioso
Lunghezza Lenght Longitud	[mm]		900	1200
Larghezza Width Amplitud	[mm]		600	620
Altezza Height Altura	[mm]		700	700
Peso Weight Peso	[kg]		135	230

Tutti i dati presenti sono contenuti nelle schede tecniche originali del motore e dell'alternatore. Essi sono indicativi e possono essere modificati in qualsiasi momento e senza preavviso.

All data can be found out in the original technical datasheet of the engine and the alternator. Values shown are nominal values, they can change in every moment and without warning.

Todos los datos se pueden encontrar en la ficha técnica original del motor y del generador. Los valores mostrados son valores nominales, pueden cambiar en cualquier momento y sin previo aviso

Motore – Engine – Motor

Produttore <i>Manufacturer</i> Productor		LOMBARDINI
Modello <i>Model</i> Modelo		25LD 330/2
Raffreddamento <i>Cooling system</i> Sistema de refrigeración		Aria Air Aire
Potenza <i>Power</i> Potencia	[Hp/kW]	11,7/8,6
N. cilindri <i>Nr. Of cylinders</i> Numero de cilindros		2
Cilindrata <i>Displacement</i> Desplazamiento	[cm ³]	654
Capacità serbatoio gruppo aperto <i>Open version genset tank capacity</i> Capacidad del tanque grupo abierto	[L]	4
Capacità serbatoio gruppo silenziato <i>Soundproof genset tank capacity</i> Capacidad del tanque grupo silencioso	[L]	10
Consumo ¾ carico <i>Consumtion ¾ load</i> Consumo ¾ carga	[L/h]	2
Capacità olio <i>Engine oil capacity</i> Capacidad del lubricante	[L]	1,5

Alternatore – Alternator – Alternador

Produttore <i>Manufacturer</i> Productor		LINZ
Numero di poli <i>Poles number</i> Numero de poles		2
Numero di fasi <i>Phases number</i> Numero de pasos		1
Regolazione <i>Regulation</i> Regulación		Condensatore Capacitor Condensador
Tipo <i>Type</i> Tipo		Senza spazzole Brushless Sin escobillas
Sovraccarico accettato <i>Overload accepted</i> Sobrecarga aceptada		10,00%
Precisione della tensione <i>Voltage accuracy</i> Precisión del voltaje		±5%

EQUIPAGGIAMENTI - EQUIPMENTS – EQUIPEMENTS

Dotazione di serie Standard equipment – Equipamiento de serie



Motore diesel
Diesel engine
Motor diésel



Alternatore monofase
Single-phase alternator
Alternador monofásico



Liquidi di primo riempimento
First oil filling
Llenado inicial de fluidos



Basamento supporto verniciato a 2 componenti
Base frame painting at 2 components
Chasis fijo pintado a 2 componentes



Gommini antivibranti
Vibration dampers
Amortiguadores de vibración



Batteria 12V
Battery 12V
Batería 12V



Quadro elettrico manuale con 1 presa schuko e 1 presa CEE 63A 3poli 230V e termico di protezione;
Electric manual panel with 1 Schuko socket's 230V, 1 ECC socket 63A 3 poles and 1 thermal switch
Cuadro electrico manual con una enchufe 230V Schuko, una enchufe CEE 63A 3 poles 230V y un interruptor térmico de protección.

Optionals applicabili Optionals – Opcionals



Carrellino per il trasporto manuale
Slow trailer for manual transport
Remolque lento



Alternatore con regolatore elettronico di tensione (AVR)
Alternator with automatic voltage regulator (AVR)
Alternador con regulador automático de voltaje (AVR)



Quadro automatico con commutazione rete/gruppo
Automatic panel with automatic transfer switch
Cuadro electrico automatico con TTA



Cabina silenziata 70db(A) a 7mt
Sound proof canopy 70db(A) at 7mt
Carcasa silenciosa 70db(A) a 7mt